

Senator / Sénateur James S. Cowan

Quarter/Trimestre : July 1– September 30, 2014/ 1 juillet – 30 septembre 2014

Regular Travel* / Déplacements réguliers*

Dates	Purpose/ But (s)	Total
9/14/2014 - 9/18/2014	Attend Parliamentary Session/Participation à une session du Parlement	\$1,863.70 / 1 863,70 \$
9/22/2014 - 9/24/2014	Attend Parliamentary Session/Participation à une session du Parlement	\$1,755.45 / 1 755,45 \$
9/29/2014 - 10/2/2014	Attend Parliamentary Session/Participation à une session du Parlement	\$1,789.15 / 1 789,15 \$
	TOTAL	\$5,408.30 / 5 408,30 \$

**Regular travel for Senator: Travel between the senator's province/territory of appointment and the National Capital Region.*

**Déplacements réguliers pour un sénateur : un déplacement entre la province ou le territoire de résidence et la région de la capitale nationale.*

Senator / Sénateur James S. Cowan

Regular Travel*/ Déplacements réguliers*	
Start date / Date de début	9/14/2014
End date / Date de fin	9/18/2014
Disclosed for / Divulgué pour	Senator/Sénateur/Sénatrice
Purpose / But(s)	Attend Parliamentary Session/Participation à une session du Parlement
Destination(s)	Halifax-Ottawa-Halifax
Air fare / Tarifs aériens	\$1,495.00 / 1 495,00 \$
Other transportation / Autre transport	\$46.00 / 46,00 \$

Meals / Repas et effets connexes	\$322.70 / 322,70 \$
Comments / Commentaire	The Senator returned to Ottawa on Sunday, Sept. 14, 2014 in order to meet with senior staff that evening to discuss strategy for the return of Parliament that week. As well, he attended meetings and the sittings of the Senate. / Le sénateur est revenu à Ottawa, le dimanche 14 septembre 2014, pour des rencontres avec le personnel afin de discuter la stratégie à adopter lors du retour du Parlement. Il a aussi participé à des réunions et des séances du sénat.

Senator / Sénateur James S. Cowan

Regular Travel* / Déplacements réguliers*	
Start date / Date de début	9/22/2014
End date / Date de fin	9/24/2014
Disclosed for / Divulgué pour	Senator/Sénateur/Sénatrice
Purpose / But(s)	Attend Parliamentary Session/Participation à une session du Parlement
Destination(s)	Halifax-Ottawa-Halifax
Air fare / Tarifs aériens	\$1,495.00 / 1 495,00 \$
Other transportation / Autre transport	\$46.00 / 46,00 \$
Meals / Repas et effets connexes	\$214.45 / 214,45 \$

Senator / Sénateur James S. Cowan

Regular Travel* / Déplacements réguliers*	
Start date / Date de début	9/29/2014
End date / Date de fin	10/2/2014
Disclosed for / Divulgué pour	Senator/Sénateur/Sénatrice
Purpose / But(s)	Attend Parliamentary Session/Participation à une session du Parlement
Destination(s)	Halifax-Ottawa-Halifax
Aire Fare / Tarifs aériens	\$1,495.00 / 1 495,00 \$
Other transports / Autre transport	\$46.00 / 46,00 \$

Meals / Repas et effets connexes	\$248.15 / 248,15 \$
---	----------------------

Hospitality / Frais d'accueil

Dates	Purpose/ But (s)	Total
8/11/2014	Lunch / Déjeuner	\$53.40 / 53,40 \$
9/14/2014	Other / Autre	\$130.44 / 130,44 \$
9/18/2014	Breakfast / Petit déjeuner	\$47.81 / 47,81 \$
9/30/2014	Dinner / Dîner	\$445.72 / 445,72 \$
10/1/2014	Lunch / Déjeuner	\$66.27 / 66,27 \$
	TOTAL	\$743.64 / 743,64 \$

Senator / Sénateur James S. Cowan

Hospitality / Frais d'accueil	
Start date / Date de début	8/11/2014
End date / Date de fin	8/11/2014
Event description / Description de l'évènement	Lunch / Déjeuner
Location / Emplacement	Inn on the Lake, Fall River, NS. /Inn on the Lake, Fall River, Nouvelle-Écosse
Attendees : (#parliamentarians, #guests) / Présence(s) : (# parlementaires, #invités)	1/1
Cost / Coût	\$53.40 / 53,40 \$
Comments / Commentaires	Meeting to discuss Nova Scotia Tourism issues. /Réunion pour discuter des problématiques liées au tourisme en Nouvelle-Écosse.

Senator / Sénateur James S. Cowan

Hospitality / Frais d'accueil	
Start date / Date de début	9/14/2014
End date / Date de fin	9/14/2014
Event description / Description de l'évènement	Other / Autre
Location / Emplacement	Room 375-S, Centre Block. / Pièce 375-S, Édifice du Centre
Attendees : (#parliamentarians, #guests) / Présence(s) : (# parlementaires, #invités)	
Cost / Coût	\$130.44 / 130,44 \$
Comments / Commentaires	Quarterly coffee, sugar, milk purchased to offer guests. / Du café, du sucre, et du lait ont été acheté pour servir les invités.

Senator / Sénateur James S. Cowan

Hospitality / Frais d'accueil	
Start date / Date de début	9/18/2014
End date / Date de fin	9/18/2014
Event description / Description de l'évènement	Breakfast / Petit déjeuner
Location / Emplacement	The Sheraton Hotel, Ottawa, ON / Hotel Sheraton, Ottawa
Attendees : (#parliamentarians, #guests) / Présence(s) : (# parlementaires, #invités)	1/1
Cost / Coût	\$47.81 / 47,81 \$
Comments / Commentaires	Meeting to discuss labour legislation./ Réunion pour discuter de la législation sur les Organisations Ouvrières.

Senator / Sénateur James S. Cowan

Hospitality / Frais d'accueil	
Start date / Date de début	9/30/2014
End date / Date de fin	9/30/2014
Event description / Description de l'évènement	Dinner / Dîner
Location / Emplacement	Hy's Steakhouse, Ottawa, ON / Hy's Steakhouse, Ottawa, ON
Attendees : (#parliamentarians, #guests) / Présence(s) : (# parlementaires, #invités)	1/3
Cost / Coût	\$445.72 / 445,72 \$
Comments / Commentaires	Meeting to discuss legislation and reports before the Senate. / Réunion pour discuter de la législation et les rapports du sénat.

Senator / Sénateur James S. Cowan

Hospitality / Frais d'accueil	
Start date / Date de début	10/1/2014
End date / Date de fin	10/1/2014
Event description / Description de l'évènement	Lunch / Déjeuner
Location / Emplacement	The Parliamentary Restaurant, Ottawa, ON / Restaurant parlementaire
Attendees : (#parliamentarians, #guests) / Présence(s) : (# parlementaires, #invités)	1/1
Cost / Coût	\$66.27 / 66,27 \$
Comments / Commentaires	Meeting to discuss ocean research. / Rencontrer pour discuter de la recherche océanique.